

**ECOMAT2000**  
*Das Premium Heizgerät* *swiss designed*  
*made in Germany*

## SELECT



**GEBRAUCHSANWEISUNG**

---

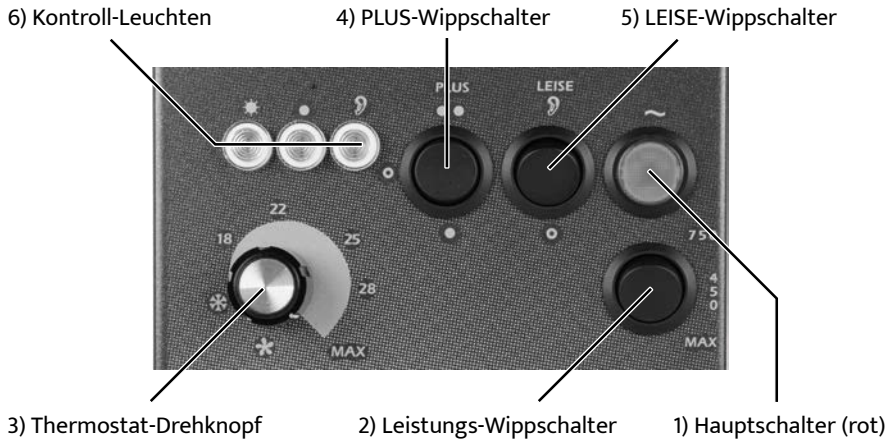
**OPERATING MANUAL**

---

**MODE D'EMPLOI**

Version 01\_19

[www.ecomat2000.com](http://www.ecomat2000.com)



### 1) Hauptschalter (rot)

Mit diesem Schalter wird das Gerät in Betrieb genommen. Beim Einschalten leuchtet die eingebaute rote Glühlampe auf.

### 2) Leistungs-Wippschalter mit der Pos. 450 W / 750 W / MAX

Mit diesem 3-Positionen-Wippschalter wird die Leistung und kleinste Absicherung von 2 A gewählt, dient auch als Sparschaltung.

- 450 W / 2 A - Absicherung: für sehr kleine Absicherungen und bei geringem Wärmebedarf, dient auch als Sparschaltung. Der Ventilator läuft mit reduzierter Drehzahl sehr leise.
- 750 W / 4 A - Absicherung: auch diese Position kann bei kleinen Absicherungen gewählt werden und dient auch als Sparschaltung. Der Ventilator läuft mit reduzierter Drehzahl sehr leise.
- MAX 1500/1800 W / 6–10 A - Absicherung: mit dieser Position wird die maximale Heizleistung gewählt entsprechend dem Wärmebedarf oder zum schnellen Aufheizen. Der Ventilator dreht in hoher Drehzahl.

### 3) Thermostat-Drehknopf

Mit dem Thermostat können Sie stufenlos die Zimmertemperatur nach der Temperaturskala wählen.

- Mit dem Eiskristall-Symbol wählen Sie die Frostwächter-Temperatur von ca. 5 °C. Das Gerät kann im Dauerbetrieb während der Frostperiode betrieben werden.

- Mit dem Ventilationssymbol wählen Sie das Frischluftgebläse zur angenehmen Erfrischung.
- Nach der Temperaturskala wählen Sie die Ihnen angenehme Temperatur, die automatisch reguliert wird.
- Wenn die Temperatur erreicht ist, wird die Heizung ausgeschaltet. Bei ausgeschalteter LEISE-Funktion läuft der Ventilator auf kleinster Stufe weiter. Damit wird die Kondensatbildung verhindert, die sehr häufig im Caravan und in Booten vorkommt.

Wird die Kondensatbildung verhindert, dann werden auch Mief, Pilzsporenbildung und der unangenehme Geruch verhindert.

#### 4) PLUS-Wippschalter

Mit diesem 3-Positionen-Wippschalter wird die Heizleistung erhöht. Mit der gesteigerten Heizleistung wird auch die Ventilator Drehzahl leicht erhöht.

- Mit der 1-Punkt-Wippschalterposition wird eine mittlere PLUS-Heizleistung gewählt.
- Mit der 2-Punkt-Wippschalterposition wird eine starke PLUS-Heizleistung gewählt.

Beim Einschalten des PLUS-Wippschalters leuchtet die Kontroll-Leuchte mit der Punktbezeichnung auf.

Hinweis: Die PLUS-Funktion kann nur in den Leistungsstufen 450 W und 750 W gewählt werden. In der MAX Leistungsstufe ist diese Funktion nicht aktivierbar.

#### 5) LEISE-Wippschalter (mit Ohr-Symbol)

Mit diesem Umschalter wird die beliebte Leise-Funktion gewählt. Das Heizgerät läuft fast geräuschlos. Dies erhöht die Schlafqualität und wird daher besonders geschätzt.

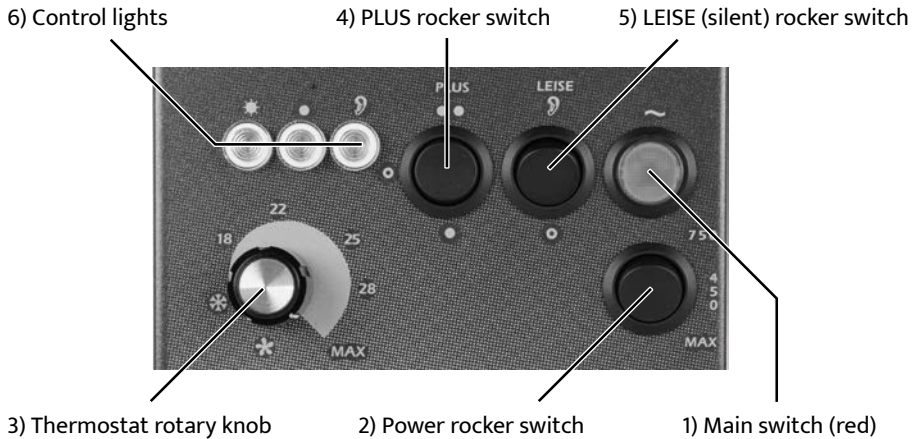
Der Ventilatormotor stellt 15 min nach Erreichen der gewählten Zimmertemperatur ab.

Beim Einschalten der LEISE-Taste leuchtet die Kontroll-Leuchte mit dem Ohr-Symbol auf.

##### **Wichtiger Hinweis:**

In unbewohntem Caravan und Boot sollte die LEISE-Taste ausgeschaltet sein. Damit verhindern Sie die weit verbreitete Kondensatbildung, die zu Mief, Pilzsporen und Geruchsbildung führt. Der Ventilatormotor ist für den Dauerbetrieb geeignet. Der Stromverbrauch beträgt nur 10-15 W. Die Funktion wird besonders beim Frostwächtereinsatz empfohlen.

**Das Ecomat2000-Team wünscht Ihnen viel Glück und Freude mit diesem Premium-Produkt!**



### 1) Main switch (red)

Press this switch to bring the appliance into operation. The red light lights up when the appliance is switched on.

### 2) Power rocker switch with pos. 450 W / 750 W / MAX

Use this 3-position rocker switch which also serves as an economy circuit to select the power and lowest fuse protection of 2 A.

- 450 W / 2 A - Fuse protection: For extremely small fuses and low heating requirement. Also serves as economy circuit. The fan runs very quietly at reduced speed.
- 750 W / 4 A - Fuse protection: This position can also be selected with small fuses and also serves as an economy circuit. The fan runs very quietly at reduced speed.
- MAX 1500/1800 W / 6-10 A - Fuse protection: Move the switch to this position to select maximum heating power depending on heating requirement, or to heat quickly. The fan runs at high speed.

### 3) Thermostat rotary knob

You can vary the room temperature infinitely according to the temperature scale via the thermostat.

- Select the ice crystal symbol to set a frost protection temperature of 5 °C. The appliance can be operated continuously during the period of frost.
- You can select the ventilation symbol to activate a fresh air fan which delivers pleasant refreshing air.

- Select a comfortable temperature for you according to the temperature scale. This will be regulated automatically.
- As soon as temperature is reached, the heater switches off. When LEISE (silent) function is switched off, the fan goes on rotating on lowest level. With that condensate formation will be prevented, a problem which used to occur in caravans and on boats.

When condensate formation is prevented, you do not suffer from occurring fungicide spores and malodour.

#### **4) PLUS rocker switch**

Operate this 3-position PLUS rocker switch to increase the heating power in two stages. With this higher heating power the fan speed increases slightly.

- Move the selector switch to the 1-dot position to select an average PLUS heating power.
- Move the selector switch to the 2-dot position to select a powerful PLUS heating power.

When the PLUS rocker switch is switched on, the control light with the dot lights up.

Note: The PLUS function can only be chosen in 450 W and 750 W level. In MAX level it cannot be chosen.

#### **5) LEISE (silent) rocker switch (with ear symbol)**

Press this changeover switch to select the popular LEISE (silent) function. The heater runs almost silently. This enhances quality of sleep and is therefore particularly appreciated.

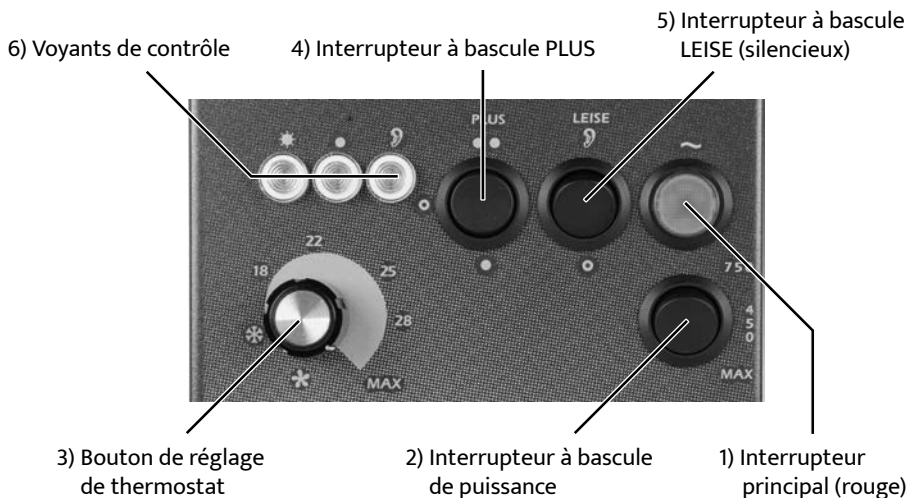
The fan motor switches off 15 min after the selected room temperature has been reached.

When the LEISE (silent) button is switched on, the control light with the ear symbol lights up.

#### **Important notice:**

The LEISE (silent) function should be switched off if the caravan and boat are unoccupied. This prevents widespread condensate formation that leads to stale air, fungal spores and odours. The fan motor is suitable for continuous operation. The power consumption is only 10-15 W. This function is especially recommended when using the frost protection.

**The Ecomat2000 team wishes you warmth, happiness and enjoyment when using this premium product.**



### 1) Interrupteur principal (rouge)

Avec cet interrupteur, l'appareil est mis en service. Le voyant rouge s'allume au démarrage.

### 2) Interrupteur à bascule de puissance avec pos. 450 W / 750 W / MAX

Avec cet interrupteur à 3 positions, la puissance et la plus petite protection de 2 A est sélectionnée et il sert également de commutation économique.

- 450 W / 2 A - Fusible: Pour très petits fusibles et en cas de besoin thermique faible, sert également de commutation économique. Le ventilateur fonctionne très silencieusement à vitesse réduite.
- 750 W / 4 A - Fusible: Cette position peut également être sélectionnée pour de petits fusibles et sert également de commutation économique. Le ventilateur fonctionne très silencieusement à vitesse réduite.
- MAX 1500/1800 W / 6-10 A - Fusible: Avec cette position, la puissance de chauffage maximale est sélectionnée conformément au besoin thermique ou pour un chauffage rapide. Le ventilateur tourne à vitesse élevée.

### 3) Bouton de réglage de thermostat

Avec le thermostat, vous pouvez sélectionner en continu la température de la pièce selon l'échelle de température.

- Avec le symbole du cristal de glace vous sélectionnez la température de contrôle anti-gel de 5 °C. L'appareil peut fonctionner en mode continu pendant la période de gel.
- Le symbole de ventilation peut être sélectionné comme ventilateur d'air frais pour se rafraîchir agréablement.

- Selon l'échelle de température, vous sélectionnez la température qui vous est agréable, qui est automatiquement régulée.
- Si la température est obtenue, le chauffage met hors circuit. Le ventilateur continue marcher à la moindre puissance, si la fonction LEISE (silencieux) est arrêtée. On empêche la formation du condensé, qui se forme souvent dans les caravanes et en bateaux.

Si la formation du condensé est empêchée, on empêche la formation des spores fongicides et des odeurs désagréables.

#### **4) Interrupteur à bascule PLUS**

Avec ce commutateur PLUS à 3 positions, la puissance de chauffage peut être augmentée de deux niveaux. Avec la puissance de chauffage augmentée, la vitesse de ventilation est légèrement augmentée.

- Avec la position du commutateur sélecteur sur un point, puissance de chauffage PLUS moyenne est sélectionnée.
- Avec la position du commutateur sélecteur à deux points, une puissance de chauffage forte est sélectionnée.

Lors de la mise en marche du commutateur sélecteur plus le voyant de contrôle s'allume avec l'indication des points.

Renseignement: La fonction PLUS peut seulement être mise en marche dans 450 W et 750 W. En MAX ce n'est pas possible.

#### **5) Interrupteur à bascule LEISE (silencieux) (avec le symbole de l'oreille)**

Avec ce commutateur, la fonction LEISE (silencieux) est sélectionnée. Le radiateur fonctionne quasiment sans bruit. Cela augmente la qualité de sommeil et est par conséquent particulièrement apprécié.

Le moteur du ventilateur s'arrête 15 min après la température ambiante sélectionnée est atteinte.

Lorsque la touche LEISE (silencieux) est actionnée le voyant de contrôle s'allume avec le symbole de l'oreille.

#### **Indication importante:**

Dans une caravane ou un bateau inhabité, la touche LEISE (silencieux) doit être éteinte. Ainsi vous empêchez une formation importante de condensat qui cause des relents, sporulation (fongicides) et odeurs. Le moteur du ventilateur convient au fonctionnement continu. La consommation électrique ne monte qu'à 10-15 W. La fonction est particulièrement recommandée lorsque le contrôle anti-gel est utilisé.

**L'équipe Ecomat2000 vous souhaite chaleureusement beaucoup de bonheur et de joie avec ce produit haut de gamme.**



**ECOMAT2000**  
*Das Premium Heizgerät* *swiss designed*  
*made in Germany*

**Ecomat 2000**  
**Voss Entlüftungs-Armaturen GmbH**  
Alte Schmiede 3  
D-25582 Kaaks

Tel: +49 (0) 4893 - 428 72 68  
info@ecomat2000.com

**Versandagentur Schweiz:**  
**Ecovoss GmbH**  
Schürenmatt 22 a  
4208 Nunningen

Tel: +41 (0) 31 381 6010  
info@ecomat2000.com

**Service-Telefon DE/EU:** +49 (0)4893 - 428 72 69  
**Service-Telefon CH:** +41 (0)79 - 666 41 87

**E-Mail DE/EU:** service@ecomat2000.de  
**E-Mail CH:** service@ecomat2000.ch

Garantie-, Reparatur- oder Reklamationsaufträge bitte online melden:  
[www.ecomat2000.com/de/kontakt.html](http://www.ecomat2000.com/de/kontakt.html)